

HC8900

ENGLISH 6

DEUTSCH 14

NEDERLANDS 22

Introduction

Congratulations on purchasing your new Philips Microlux. Due to its patented construction it is the most invisible hearing enhancer on the market. The Microlux is not only completely invisible when you wear it, but it also produces a much better sound. This is thanks to your own auricle which, after all, works as a reflector. Half of the amplifying effect of your ear can be attributed to the auricle. You owe the other half to the cavity just in front of the entrance to the auditory canal. With the Philips Microlux, this cavity is not filled up, as is still the case with today's in-the-ear hearing aids. Consequently the (directional) quality of the sound is retained and you hear your own voice without resonance.

The irksome squeaking and whistling you hear when, for example, you make a telephone call or move your lower jaw (talking, chewing) are things of the past; you have far less trouble with wind in your ears and you can participate in sports. Greater amplification is possible as the Microlux is positioned deeper in the ear and earwax is no longer a problem because of the characteristic construction of the Microlux. The Microlux does not cause interference to mobile telephones or vice versa. The Philips Microlux will give you many years of uninterrupted pleasure!

General description (Fig. 1)

Hearing capsule

- A** Pull tab
- B** Microphone opening
- C** Programming output
- D** On/off switch
- E** Battery

Customized sleeve

- F** Pull tab
- G** Sleeve edge
- H** Left/right identification dot
- I** Sound output

Accessories

- J** Battery insertion aid
- K** Storage box
- L** Battery insertion aid of storage box

Important

Read these instructions for use carefully before using the Microlux and save them for future reference.

- ⓘ If you have two Microlux hearing capsules, make sure you do not switch them because the programming for the left ear is often different from that for the right ear.
- ⓘ Never leave the hearing capsule, customized sleeve and battery unattended. If these items are swallowed by children or pets, they may cause suffocation.
- ⓘ Regularly clean the hearing capsule and the customised sleeve, to avoid skin irritation or inflammation (see chapter 'Cleaning').
- ⓘ Regularly check if the sound output is not blocked, because this will deaden the sound.
- ⓘ Never let anyone else use your Microlux because this can cause injury or damage to the other person's hearing and ear.
- ⓘ Keep the Microlux dry.
- ⓘ Do not wear your Microlux during swimming, showering and when blow-drying your hair or in combination with other heat sources close to the ear.
- ⓘ This appliance meets the requirements of MDD 93/42/EEC for medical appliances.

Preparing for use

Putting the hearing capsule in the customised sleeve

Always place the hearing capsule and customised sleeve on a clean surface.

- 1** Slide the hearing capsule (battery first) into the customised sleeve and press it as far as it will go. (Fig. 2)

8 ENGLISH

- ▶ Make sure that the pull tab of the hearing capsule is positioned on top of the pull tab of the customised sleeve.
- 2** Switch on the Microlux by setting the on/off switch to the 'on' position. (Fig. 3)

You can check whether the Microlux is working by holding it in the closed palm of your hand. You will hear a whistling sound if the Microlux is functioning. If it does not whistle, check the sound output and the position of the battery.

Using the Microlux

Inserting the Microlux in your ear

If you have two Microlux hearing capsules, make sure you do not switch them, because the programming for the left ear is often different from that for the right ear.

- 1** Grip the assembled Microlux by both pull tabs and insert it loosely into the auditory canal. (Fig. 4)
- ▶ The Microlux with the red identification dot is for your right ear, the Microlux with the blue identification dot is for your left ear.
 - ▶ The identification dot must point upwards when the Microlux is in your ear.
- 2** Place your forefinger or thumb behind both pull tabs at the location of the programming contact and press the Microlux further into your ear.
- ▶ You may have to guide the Microlux upwards and backwards when doing so, depending on the shape of the auditory canal.
 - ▶ If necessary, stretch the auditory canal with your other hand by pulling your auricle upwards and backwards.
 - ▶ It may help to open your mouth wide when inserting the Microlux.
 - ▶ If necessary, massage the Microlux with the point of your forefinger to ease it further into the ear.

Note: It is not possible to insert the Microlux too deeply into the auditory canal.

Removing the Microlux from your ear

- 1 Slowly pull at both pull tabs to remove the Microlux from the auditory canal.
- 2 Switch off the Microlux and check if it is off by holding it in the closed palm of your hand.

The Microlux does not whistle if it has been switched off.

Adjusting the sound

The hearing capsule has a high sound quality and many possibilities for adjusting the amplification. The sound is adjusted by your audiologist using a computer program.

You cannot adjust the sound of the Microlux yourself. Consult your audiologist if you have complaints about the sound.

Earwax

Earwax protects your ears from detrimental effects from outside, including dirt and infections. When there is something (e.g. a hearing aid) in your ear, more wax is produced than normally as a reaction to the foreign body. This is not a problem with the Philips Microlux hearing enhancer, because it takes some earwax with it every time you remove it from your ear. This slows down the buildup of an earwax plug.

- ▶ An earwax plug can lead to squeaking in your Microlux hearing enhancer or you may suddenly hear less well, even though there is still enough energy in the battery. Have your ears examined by your audiologist to determine if you have an earwax plug. If so, have it removed by a medical professional.

Do not try to clean your ears yourself with, for example cotton swabs.

Cleaning

If you have two Microlux hearing capsules, always clean them one at a time to prevent switching them.

Tip: Clean the Microlux hearing capsule daily to prevent dirt or moisture from collecting between the hearing capsule and the customised sleeve.

- 1** Firmly grip the pull tab of the hearing capsule (not the pull tab of the customised sleeve).
- 2** Place the thumbnail of your other hand against the edge of the customised sleeve and pull the hearing capsule out of the sleeve.
- 3** Clean the hearing capsule by rubbing it with a dry cloth or tissue.

Keep the hearing capsule dry.

- 4** Check if the sound output and microphone opening are still clean and open. If they are not, ask your audiologist to clean them.

Never clean the capsule housing with cleaning agents yourself.

- 5** Thoroughly clean and disinfect the customised sleeve by using the cleaning agent provided by your audiologist.

Do not use any other cleaning agent than the one provided by your audiologist.

- 6** Let the customised sleeve dry before you reinsert the hearing capsule.

Replacing the battery

Tip: If you have two Microlux hearing capsules, do not take both of them apart at the same time to prevent switching the hearing capsules and sleeves.

Tip: Always work above a table or similar flat surface.

Note: The correct position is very important when placing the battery. The + of the battery should be on the same side as the pull tab.

Note: Always use the battery insertion aid provided to insert the battery. If, for any reason, you have to insert the battery with your fingers, place the battery horizontally between the battery contacts to prevent short-circuiting.

- 1** Remove the hearing capsule from the customised sleeve (see chapter 'Cleaning').
- 2** Remove the battery by placing your fingernail between the hearing capsule and the round part of the battery. (Fig. 5)
- 3** Remove the sticker from the new battery.
Only use type 10 batteries (yellow sticker).
Do not remove the sticker before you are going to use the battery.

Replacing the battery with the battery insertion aid in the storage box

- 1** Slide the lid of the storage box completely open and place the new battery in the battery cavity. (Fig. 6)
- 2** Press the hearing capsule into the storage box over the battery. (Fig. 7)
Make sure the pull tab is at the same side as the + side of the battery.

Replacing the battery with the loose battery insertion aid

- 1** Place the battery in the battery cavity of the battery insertion aid. (Fig. 8)
- 2** Press the hearing capsule into the battery insertion aid. (Fig. 9)
Make sure the pull tab is at the same side as the + side of the battery.

Storage

- ▶ Store the Microlux in the storage box provided.

Environment

- ▶ Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw empty batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. Always remove the battery before discarding the Microlux and handing it in at an official collection point.

12 ENGLISH

- Do not throw the Microlux away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 10)

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit or contact your audiologist.

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the Philips Microlux hearing enhancer. If you can't find the answer to your question, please contact your audiologist.

Question	Answer
Why doesn't the Microlux hearing enhancer work?	The battery may be empty. Replace the battery (see chapter 'Replacing the battery').
	The Microlux may not be on. Switch on the Microlux by setting the on/off switch to the 'on' position (see chapter 'Preparing for use').
	The sound output and/or microphone opening may be blocked. Check if they are and, if so, ask your audiologist to clean them.
	Dirt and/or moisture may have collected between the customised sleeve and the hearing capsule. Remove the hearing capsule from the customised sleeve and clean both parts (see chapter 'Cleaning').
How can I adjust the sound of the Microlux hearing enhancer?	You cannot adjust the sound yourself. Consult your audiologist if you have any complaints about the sound.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Philips Microlux! Sein patentiertes Design macht es zum unsichtbarsten Hörgerät auf dem Markt. Das Microlux ist nicht nur vollkommen unsichtbar beim Tragen, sondern liefert auch eine viel bessere Hörleistung, wobei die eigene Ohrmuschel als Reflektor fungiert. 50 % der Hörleistung kommt von der Ohrmuschel, die anderen 50 % vom Hohlraum direkt vor dem Gehörgang. Im Gegensatz zu den gängigen Im-Ohr-Geräten blockiert das Philips Microlux diesen Hohlraum nicht. So wird das Richtungshören wieder möglich, und die eigene Stimme wird verzerrungsfrei wahrgenommen.

Störende Quietsch- und Pfeifgeräusche, die etwa beim Telefonieren oder Bewegen des Unterkiefers (beim Sprechen oder Kauen) entstehen können, gehören ebenso der Vergangenheit an, wie Windrauschen, das Sie bisher bei sportlichen Aktivitäten behindert hat. Die Hörleistung wird verbessert, da das Microlux tiefer im Ohr platziert wird. Auch Ohrenschmalz ist dank des speziellen Designs des Microlux nicht länger ein Problem. Das Microlux verursacht zudem keine Rückkopplungen beim Telefonieren mit dem Handy.

Mit dem Philips Microlux erhalten Sie über viele Jahre eine optimale Unterstützung beim Hören.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

Hörkapsel

- A** Auszieflasche
- B** Mikrofonöffnung
- C** Programmier-Anschluss
- D** Ein-/Ausschalter
- E** Batterie

Individuell geformte Manschette

- F** Auszieflasche
- G** Manschettenkante
- H** Markierung für linkes/rechtes Ohr

I Tonausgang

Zubehör

- J Batterieeinsatzhilfe
- K Aufbewahrungsbox
- L Batterieeinsatzhilfe der Aufbewahrungsbox

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Microlux sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- Falls Sie zwei Microlux-Hörkapseln verwenden, dürfen Sie diese nicht verwechseln, da sich die Einstellungen für das linke Ohr häufig von denen für das rechte Ohr unterscheiden.
- Lassen Sie die Hörkapsel, Ihre individuell geformte Manschette und die Batterie niemals unbeaufsichtigt. Wenn Kinder oder Haustiere diese Teile verschlucken, besteht Erstickungsgefahr.
- Reinigen Sie die Hörkapsel und die Manschette in regelmäßigen Abständen, um Hautreizungen und Entzündungen zu vermeiden (siehe "Reinigung").
- Überprüfen Sie regelmäßig den Tonausgang, da bei Blockierungen die Hörleistung nachlässt.
- Überlassen Sie Ihr Microlux niemals einer anderen Person, da dies zu Verletzungen oder Beschädigungen am Ohr bzw. zu Einschränkungen des Hörvermögens der anderen Personen führen kann.
- Halten Sie das Microlux stets trocken.
- Tragen Sie Ihr Microlux nicht beim Schwimmen, Duschen, Haartrocknen oder bei Verwendung anderer Wärmequellen in Ohrnähe.
- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte (MDD).

Für den Gebrauch vorbereiten

Die Hörkapsel in die individuell geformte Manschette einsetzen

Legen Sie die Hörkapsel und die Manschette immer auf eine saubere Unterlage.

- 1 Schieben Sie die Hörkapsel (Batterie zuerst) so weit wie möglich in die Manschette. (Abb. 2)
- ⦿ Achten Sie darauf, dass sich die Auszieflasche der Hörkapsel über der Auszieflasche der Manschette befindet.
- 2 Schalten Sie das Microlux ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf Position 'Ein' stellen. (Abb. 3)

Sie können die korrekte Funktionsweise des Microlux überprüfen, indem Sie es auf Ihre Hand legen und mit der Hand umschließen. Wenn das Microlux funktioniert, hören Sie ein Pfeifgeräusch. Hören Sie kein Pfeifen, überprüfen Sie den Tonausgang und die Position der Batterie.

Das Microlux verwenden

Das Microlux in das Ohr einsetzen

Falls Sie zwei Microlux-Hörkapseln verwenden, dürfen Sie diese nicht verwechseln, da sich die Einstellungen für das linke Ohr häufig von denen für das rechte Ohr unterscheiden.

- 1 Fassen Sie das zusammengesetzte Microlux an beiden Auszieflaschen an, und setzen Sie es locker in den Gehörgang. (Abb. 4)
- ⦿ Das Microlux mit dem roten Punkt ist für Ihr rechtes Ohr, das Microlux mit dem blauen Punkt ist für Ihr linkes Ohr bestimmt.
- ⦿ Der farbige Punkt muss nach oben zeigen, wenn sich das Microlux in Ihrem Ohr befindet.

- 2** Setzen Sie Ihren Zeigefinger oder Daumen hinter beide Ausziehaschen am Programmier-Anschluss, und drücken Sie das Microlux weiter in Ihr Ohr.
- Entsprechend Ihrem Gehörgang müssen Sie dabei das Microlux ggf. nach oben und hinten führen.
- Falls erforderlich, dehnen Sie den Gehörgang mit der anderen Hand, indem Sie die Ohrmuschel nach oben und hinten ziehen.
- Das Einsetzen des Microlux kann durch Öffnen des Mundes erleichtert werden.
- Massieren Sie das Microlux ggf. mit der Spitze Ihres Zeigefingers, um das tiefere Einsetzen in das Ohr zu vereinfachen.

Hinweis: Es ist nicht möglich, das Microlux zu tief in den Gehörgang einzuführen.

Das Microlux aus dem Ohr entfernen

- 1** Ziehen Sie langsam an beiden Ausziehaschen, um das Microlux aus dem Gehörgang zu entfernen.
- 2** Schalten Sie das Microlux aus, und überprüfen Sie dies anschließend, indem Sie es in Ihrer geschlossenen Hand halten.

Wenn das Microlux ausgeschaltet ist, erzeugt es keine Pfeifgeräusche.

Den Ton einstellen

Die Hörkapsel liefert eine hochwertige Tonqualität und bietet umfassende Möglichkeiten zum Anpassen der Hörleistung. Der Ton wird von Ihrem Audiologen mithilfe eines speziellen Computerprogramms eingestellt.

Sie können den Ton Ihres Microlux nicht selbst einstellen. Wenden Sie sich bei Tonproblemen an Ihren Audiologen.

Ohrenschmalz

Ohrenschmalz schützt Ihre Ohren vor schädlichen äußeren Einflüssen, wie z. B. Schmutz und Infektionen. Wenn sich ein Gegenstand (z. B. ein Hörgerät) im Ohr befindet, wird als Reaktion auf den Fremdkörper zusätzlich Ohrenschmalz produziert. Dieses Problem tritt bei der Benutzung des Philips Microlux-Hörgeräts nicht auf, da bei jedem

Herausnehmen etwas Ohrenschmalz aus dem Ohr entfernt wird. Der Verstopfung durch Ohrenschmalz wird so entgegengewirkt.

- ▶ Eine Verstopfung durch Ohrenschmalz kann zu Quietschgeräuschen in Ihrem Microlux-Hörgerät oder plötzlichen Schwankungen der Hörleistung führen, obwohl die Batterieleistung nicht zu schwach ist. Lassen Sie Ihre Ohren von Ihrem Audiologen auf Verstopfungen durch Ohrenschmalz untersuchen. Nehmen Sie bei einer Verstopfung medizinische Hilfe in Anspruch, um diese zu entfernen.

Versuchen Sie nicht, Ihre Ohren mit Wattestäbchen selbst zu reinigen.

Reinigung

Falls Sie zwei Microlux-Hörkapseln verwenden, reinigen Sie sie nicht gleichzeitig, um Verwechslungen zu vermeiden.

Tip: Reinigen Sie die Microlux-Hörkapsel täglich, um das Ansammeln von Schmutz oder Feuchtigkeit zwischen der Hörkapsel und der Manschette zu vermeiden.

- 1 Halten Sie die Ausziehlasche der Hörkapsel (nicht die Ausziehlasche der Manschette) fest.
- 2 Setzen Sie den Daumnagel der anderen Hand an die Manschettenkante, und ziehen Sie die Hörkapsel aus der Manschette.
- 3 Reinigen Sie die Hörkapsel mit einem trockenen Tuch.

Halten Sie die Hörkapsel stets trocken.

- 4 Überprüfen Sie, ob der Tonausgang und die Mikrofonöffnung sauber und nicht blockiert sind. Lassen Sie diese ggf. von Ihrem Audiologen reinigen.

Reinigen Sie das Gehäuse der Kapsel niemals selbst mit Reinigungsmitteln.

- 5** Reinigen und desinfizieren Sie die individuell geformte Manschette gründlich mit dem Reinigungsmittel, das Sie von Ihrem Audiologen erhalten.

Verwenden Sie ausschließlich das Reinigungsmittel, das Sie von Ihrem Audiologen erhalten haben.

- 6** Setzen Sie die Hörkapsel erst wieder ein, nachdem die Manschette vollständig getrocknet ist.

Die Batterie auswechseln

Tipp: Falls Sie zwei Microlux-Hörschalen verwenden, nehmen Sie sie nicht gleichzeitig auseinander, um Verwechslungen bei den Hörschalen und Manschetten zu vermeiden.

Tipp: Arbeiten Sie stets über einem Tisch oder einer anderen flachen Oberfläche.

Hinweis: Die korrekte Polung ist beim Einsetzen der Batterie sehr wichtig. Die Markierung “+” der Batterie muss sich auf derselben Seite wie die Ausziehlasche befinden.

Hinweis: Verwenden Sie beim Einsetzen der Batterie immer die Batterieeinsatzhilfe. Müssen Sie aus irgendeinem Grund die Batterie mit den Fingern einsetzen, legen Sie die Batterie horizontal zwischen die Batteriekontakte, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

- 1** Nehmen Sie die Hörschale aus der Manschette (siehe “Reinigung”).
- 2** Entfernen Sie die Batterie, indem Sie Ihren Fingernagel zwischen die Hörschale und den runden Teil der Batterie setzen. (Abb. 5)
- 3** Entfernen Sie den Aufkleber von der neuen Batterie.

Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom Typ 10 (gelber Aufkleber). Entfernen Sie den Aufkleber erst, wenn Sie die Batterie in Gebrauch nehmen.

Die Batterie mit der Batterieeinsatzhilfe in der Aufbewahrungsbox auswechseln

- 1** Schieben Sie den Deckel der Aufbewahrungsbox ganz auf, und setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach. (Abb. 6)
- 2** Drücken Sie die Hörkapsel in die Aufbewahrungsbox über die Batterie. (Abb. 7)

Achten Sie darauf, dass sich die Auszieflasche und die Markierung + der Batterie auf der gleichen Seite befinden.

Die Batterie mit der separaten Batterieeinsatzhilfe auswechseln

- 1** Legen Sie die Batterie in das Batteriefach der Batterieeinsatzhilfe. (Abb. 8)
 - 2** Drücken Sie die Hörkapsel in die Batterieeinsatzhilfe. (Abb. 9)
- Achten Sie darauf, dass sich die Auszieflasche und die Markierung + der Batterie auf der gleichen Seite befinden.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Microlux in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox auf.

Umweltschutz

- Batterien enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entsorgen Sie Batterien nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer der offiziellen Sammelstellen ab. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Microlux entsorgen und an einer offiziellen Sammelstelle abgeben.
- Werfen Sie das Microlux am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen. (Abb. 10)

Garantie und Kundendienst

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen.

Häufig gestellte Fragen

Dieses Kapitel enthält die am häufigsten zum Philips Microlux-Hörgerät gestellten Fragen. Sollten Sie hier keine Antwort auf Ihre Frage finden, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen.

Frage

Antwort

Warum funktioniert das Microlux-Hörgerät nicht?

Die Batterie ist möglicherweise leer. Tauschen Sie die Batterie aus (siehe "Die Batterie auswechseln").

Das Microlux ist möglicherweise nicht eingeschaltet. Schalten Sie das Microlux ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf Position 'Ein' stellen (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").

Der Tonausgang und/oder die Mikrofonöffnung sind möglicherweise blockiert. Überprüfen Sie sie, und lassen Sie sie ggf. von Ihrem Audiologen reinigen.

Zwischen der Manschette und der Hörkapsel hat sich Schmutz und/oder Feuchtigkeit angesammelt. Nehmen Sie die Hörkapsel aus der Manschette, und reinigen Sie beide Teile (siehe "Reinigung").

Wie kann ich den Ton des Microlux-Hörgeräts anpassen?

Sie können den Ton nicht selbst einstellen. Wenden Sie sich bei Problemen mit der Tonqualität an Ihren Audiologen.

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe Philips Microlux. Dankzij de gepatenteerde constructie is dit het minst zichtbare hoortoestel dat verkrijgbaar is. De Microlux is niet alleen volledig onzichtbaar tijdens het dragen, maar produceert ook een veel beter geluid. Dit is mogelijk dankzij uw eigen oorschelp, die in feite het geluid weerkaatst. De oorschelp is voor de helft verantwoordelijk voor het versterkende effect. De andere helft is toe te schrijven aan de holte vlak voor de ingang van de gehoorgang. De Philips Microlux vult deze holte niet, zoals nog steeds wel het geval is bij de huidige in-het-oor-hoortoestellen. Het voordeel is dat u de richting waaruit het geluid komt nog steeds goed kunt bepalen en dat u uw eigen stem zonder echo hoort.

Het hinderlijke piepen en fluiten dat u hoort wanneer u bijvoorbeeld een telefoongesprek voert of uw onderkaak beweegt (praten, kauwen) behoren tot het verleden. U hebt veel minder last van wind in uw oren en u kunt sporten. Het geluid wordt nog meer versterkt wanneer de Microlux dieper in het oor wordt geplaatst. Oorsmeer is geen probleem meer vanwege de karakteristieke constructie van de Microlux. De Microlux veroorzaakt geen storing in mobiele telefoons en omgekeerd. U zult vele jaren plezier hebben van de Philips Microlux!

Algemene beschrijving (fig. 1)

Hoorcapsule

- A** Treklipje
- B** Microfoonopening
- C** Programmeeruitgang
- D** Aan/uitschakelaar
- E** Batterij

Aangemeten hoes

- F** Treklipje
- G** Rand van de hoes
- H** Kleurmarkeringstip voor links/rechts
- I** Geluidsuitgang

Accessoires

- J** Batterijplaatshulpje
- K** Opbergdoos
- L** Batterijplaatshulpje in de opbergdoos

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de Microlux gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Houd uw Microlux-hoorcapsules goed gescheiden als u er twee hebt, want de programmering voor beide oren is vaak verschillend.
- Laat de hoorcapsule, de aangemeten hoes en de batterij nooit onbeheerd achter. Kinderen of huisdieren kunnen deze kleine onderdelen inslikken en hierin stikken.
- Maak de hoorcapsule en de aangemeten hoes regelmatig schoon om huidirritatie of ontsteking te voorkomen (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
- Controleer regelmatig of de geluidsuitgang niet is geblokkeerd, omdat hierdoor het geluid wordt gedempt.
- Laat nooit iemand anders uw Microlux gebruiken, omdat dit verwondingen of schade kan toebrengen aan het gehoor en het oor van de ander.
- Houd de Microlux droog.
- Draag uw Microlux niet tijdens het zwemmen of het douchen, en ook niet tijdens het gebruik van een haardroger of dichtbij een andere warmtebron.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen MDD 93/42/EEG.

Klaarmaken voor gebruik

De hoorcapsule in de aangemeten hoes plaatsen

Leg de hoorcapsule en de aangemeten hoes altijd op een schoon oppervlak.

- 1** Schuif de hoorcapsule (batterij eerst) in de aangemeten hoes en duw de capsule naar binnen tot deze niet verder kan. (fig. 2)
 - ⦿ Zorg ervoor dat het treklijpje van de hoorcapsule op het treklijpje van de aangemeten hoes ligt.
- 2** Schakel de Microlux in door de aan/uitknop in de 'aan'-stand te zetten. (fig. 3)

U kunt controleren of de Microlux werkt door deze met uw hand te omsluiten. U hoort een fluittoon als de Microlux werkt. Als u geen fluittoon hoort, controleer dan de geluidsuitgang en de plaatsing van de batterij.

De Microlux gebruiken

De Microlux in uw oor plaatsen

Verwissel de Microlux-oorcapsules niet als u er twee hebt, omdat de programmering voor beide oren vaak verschillend is.

- 1** Pak de geassembleerde Microlux bij beide treklijpjes en plaats het toestel losjes in de gehoorgang. (fig. 4)
 - ⦿ De Microlux met de rode kleurmarkeringsstip is voor uw rechteroor en die met de blauwe kleurmarkeringsstip is voor uw linkeroor.
 - ⦿ De kleurmarkeringsstip moet naar boven zijn gericht als de Microlux zich in uw oor bevindt.
- 2** Plaats uw wijsvinger of duim achter beide treklijpjes bij de programmeringsuitgang en duw de Microlux verder in uw oor.
 - ⦿ Het is mogelijk dat u de Microlux iets omhoog en naar achteren moet geleiden. Dit hangt af van de vorm van de gehoorgang.
 - ⦿ Indien nodig kunt u de gehoorgang strekken door uw oorschelp met uw andere hand omhoog en naar achteren te trekken.
 - ⦿ Het kan ook helpen uw mond te openen tijdens het plaatsen van de Microlux.
 - ⦿ Indien nodig kunt u het topje van uw wijsvinger over de Microlux heen en weer bewegen om deze verder naar binnen te werken.

Opmerking: Het is onmogelijk dat u de Microlux te diep in de gehoorgang plaatst.

De Microlux uit uw oor verwijderen

- 1** Trek langzaam aan beide trekclipjes om de Microlux uit de gehoorgang te verwijderen.
- 2** Schakel de Microlux uit en controleer dit door het toestel in uw gesloten hand te houden.

De Microlux fluit niet als deze is uitgeschakeld.

Het geluid afstellen

De hoorcapsule heeft een zeer goede geluidskwaliteit en veel mogelijkheden om de geluidsversterking af te stellen. Dit wordt gedaan door uw audicien met behulp van een computerprogramma.

U kunt het geluid van de Microlux niet zelf afstellen. Neem contact op met uw audicien als u klachten hebt over het geluid.

Oorsmeer

Oorsmeer beschermt uw oren tegen schadelijke invloeden van buitenaf, waaronder vuil en infecties. Als zich iets in uw oor bevindt (bijv. een hoortoestel), dan wordt als reactie op het lichaamsvreemde voorwerp meer oorsmeer aangemaakt dan gewoonlijk. Dit is geen probleem met het Philips Microlux-hoortoestel, omdat de Microlux wat oorsmeer mee naar buiten neemt telkens als u deze uit uw oor verwijdert. Hierdoor wordt de vorming van oorproppen vertraagd.

- D** Een oorprop kan een pieptoon veroorzaken in uw Microlux-hoortoestel of uw gehoor ineens verminderen, ook als de batterij nog voldoende energie heeft. Laat uw oren door uw audicien nakijken om vast te stellen of u oorproppen hebt. Als dat het geval is, kunt u deze laten verwijderen door een medische beroepsbeoefenaar.

Probeer uw oren niet zelf schoon te maken met bijvoorbeeld een wattenstaafje.

Schoonmaken

Als u twee Microlux-hoorcapsules hebt, maak deze dan een voor een schoon, om te voorkomen dat u de capsules verwisselt.

Tip: Maak de Microlux-hoorcapsule dagelijks schoon om te voorkomen dat er vuil en vocht tussen de hoorcapsule en de aangemeten hoes gaat zitten.

- 1** Pak het treklijpje van de hoorcapsule (niet het treklijpje van de aangemeten hoes) goed vast.
- 2** Plaats de duimnagel van uw andere hand tegen de rand van de aangemeten hoes en trek de hoorcapsule eruit.
- 3** Maak de hoorcapsule schoon door deze met een droge doek of tissue schoon te wrijven.

Houd de hoorcapsule droog.

- 4** Controleer of de geluidsuitgang en de microfoonopening nog schoon en open zijn. Vraag of uw audicien deze onderdelen wil schoonmaken als dat niet het geval is.

Maak de behuizing van de capsule nooit zelf schoon met schoonmaakmiddelen.

- 5** Maak de aangemeten hoes grondig schoon en desinfecteer deze met het schoonmaakmiddel dat u van de audicien hebt meegekregen.

Gebruik geen andere schoonmaakmiddelen dan het product dat u hebt gekregen van uw audicien.

- 6** Laat de aangemeten hoes drogen voordat u de hoorcapsule er weer in plaatst.

De batterij vervangen

Tip: Als u twee Microlux-hoorcapsules hebt, haal deze dan niet tegelijkertijd uit elkaar om te voorkomen dat de hoorcapsules en hoezen worden verwisseld.

Tip: Werk altijd boven een tafel of soortgelijke vlakke ondergrond.

Opmerking: De juiste plaatsing van de batterij is zeer belangrijk. De +-zijde van de batterij moet zich aan dezelfde kant bevinden als het treklijpje.

Opmerking: Gebruik altijd het batterijplaatshulpje voor het plaatsen van de batterij. Als u, om welke reden ook, de batterij met uw vingers moet plaatsen, dient u de batterij horizontaal tussen de contactpunten te plaatsen om kortsluiting te voorkomen.

- 1** Verwijder de hoorcapsule uit de aangemeten hoes (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
- 2** Verwijder de batterij door uw vingernagel tussen de hoorcapsule en het ronde gedeelte van de batterij te plaatsen. (fig. 5)
- 3** Verwijder de sticker van de nieuwe batterij.
Gebruik uitsluitend batterijen van type 10 (gele sticker).
Verwijder de sticker niet voordat u de batterij gaat gebruiken.

De batterij vervangen met het batterijplaatshulpje in de opbergdoos

- 1** Schuif het deksel van de opbergdoos helemaal open en plaats de nieuwe batterij in de batterijholte. (fig. 6)
- 2** Druk de hoorcapsule over de batterij in de opbergdoos. (fig. 7)
Het treklijpje moet zich aan dezelfde kant bevinden als de +-zijde van de batterij.

De batterij verwisselen met het afzonderlijke batterijplaatshulpje

- 1** Plaats de batterij in de batterijholte van het batterijplaatshulpje. (fig. 8)
- 2** Druk de hoorcapsule in het batterijplaatshulpje. (fig. 9)
Het treklijpje moet zich aan dezelfde kant bevinden als de +-zijde van de batterij.

Opbergen

- ▶ Berg de Microlux op in de bijgeleverde opbergdoos.

Milieu

- ▶ Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Gooi lege batterijen niet weg met het gewone huisvuil, maar lever deze in bij een officieel aangewezen inzamelpunt. Verwijder altijd de batterij voordat u de Microlux afdankt en inlevert op een officieel inzamelpunt.
- ▶ Gooi de Microlux aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het apparaat te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving. (fig. 10)

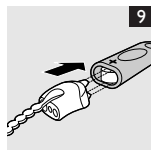
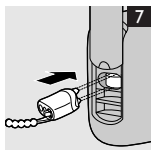
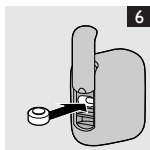
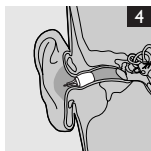
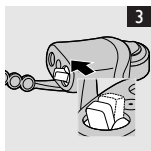
Garantie en service

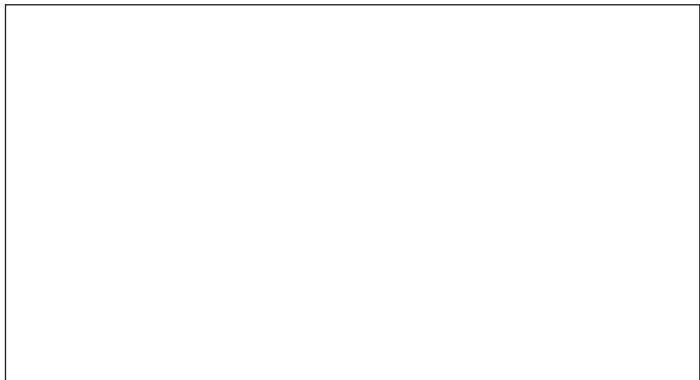
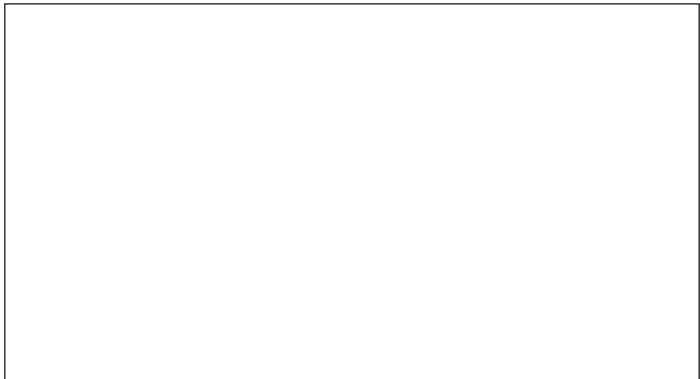
Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, neem dan contact op met uw audicien.

Veelgestelde vragen

In dit hoofdstuk vindt u de meestgestelde vragen over het Philips Microlux-hoortoestel. Als u het antwoord op uw vraag niet kunt vinden, neem dan contact op met uw audicien.

Vraag	Antwoord
Waarom werkt het Microlux-hoortoestel niet?	De batterij is mogelijk leeg. Vervang de batterij (zie hoofdstuk 'De batterij vervangen').
	De Microlux is mogelijk niet ingeschakeld. Schakel de Microlux in door de aan/uitknop in de 'aan'-stand te zetten (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
	De geluidsuitgang en/of microfoonopening kunnen zijn geblokkeerd. Controleer of dit het geval is en laat deze indien nodig schoonmaken door uw audicien.
	Er kan vuil en/of vocht tussen de aangemeten hoes en de hoorcapsule zijn gekomen. Verwijder de hoorcapsule uit de hoes en maak beide onderdelen schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
Hoe kan ik het geluid van het Microlux-hoortoestel afstellen?	U kunt het geluid niet zelf afstellen. Raadpleeg uw audicien als u klachten hebt over het geluid.





PHILIPS DAP B.V.
Drachten (NL)
Fax: +31(0)512594316

CE 0344



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.000.5503.1